

## DEUTSCHER BUNDESTAG

- Verwaltung -  
Referat PB 1  
Sprachendienst

11011 Berlin, den 24. Oktober 2002

Platz der Republik 1  
Dienstgebäude:  
Luisenstraße 32 - 34  
Tel.: (030) 227 34888/39324  
Fax: (030) 227 30009  
e-mail: vorzimmer.pb1@bundestag.de

### Bestätigung

Herr Gérard Jeannot arbeitet seit ca. 2 Jahren freiberuflich auf Honorarbasis für den Sprachendienst des Deutschen Bundestages. In dieser Zeit hat er zahlreiche politisch/parlamentarische Texte für den Deutschen Bundestag ins Französische übersetzt. Besonders hervorzuheben ist die französische Übersetzung des 400-seitigen Katalogs zur Ausstellung „Wege, Irrwege, Umwege - Die Entwicklung der parlamentarischen Demokratie in Deutschland“ im Deutschen Dom in Berlin, die er in diesem Jahr fertigte.

Die Übersetzungen von Herrn Jeannot sind genau, gut recherchiert und stilistisch sehr geschliffen. Seine fundierte Kenntnis politischer Sachverhalte und Entwicklungen sowie seine breit gefächerte Allgemeinbildung gewährleisten sorgfältig gearbeitete, präzise formulierte Übersetzungen. Herr Jeannot liefert seine Übersetzungen stets termingerecht und in einwandfreier Form.



(Sylvia Hofheinz)  
Leiterin